

Русча – татарча сүзлек

Русско – татарский словарь

Издание второе, переработанное и дополненное
«Таткнигоиздат», Казань, 2001 г.

Е

еврей яһүд, еврей, еврей кешесе; ~**ка** яһүд (еврей) хатыны (кызы); ~**ский** яһүд (еврей) ...ы, е
европе//ец европалы; ~**йский** Европа ...ы, е
его *Р., В. от он, оно* аның, аны
его *мест. притяжательное* аның, аныкы; *это ~ жена* бу аның хатыны; *это ~ машина* бу машина аныкы
еда 1) аш, ашау; *перед едой* аш алдыннан; *до еды* ашаганга кадәр; *после еды* ашаганнан соң; *во время еды* ашаган вакытта; 2) (*пища*) ашамлык, азык, ризык
едва 1. *нареч.* 1) (*чуть*) аз гына, чак кына, чак-чак; ~ *живой* аз гына жаны бар; *я ~ не упал* мин чак-чак егылмадым; 2) (*с трудом*) көчкә-көчкә, көч-хәл белән; *он ~ дошёл* ул көч-хәл белән килеп житте; 2. (*союз*) ...у белән (үк), ...гач, гәч та, тә; ~ *он вошёл, как ...* ул керү белән үк ... а ~ *ли ай-һай, ...мы, ме икән; белмим, ...мы, ме икән*
единица 1) (*цифра*) бер; берлек 2) (*величина*) берәмлек; ~ *измерения* үлчәү берәмлеге
едино//гласный бертавыштан ...ган, гән, беравыздан ...ган, гән, бердәм; *принять [решение]* ~*гласно (нареч.)* [карарны] бертавыштан кабул итәргә; ~**мышленник** фикердәш; тарафдар, мәсләктәш
единственн//ый бердәнбер; бер генә; ~*ый ребёнок* бердәнбер бала; ~*ый раз* бер генә тапкыр а ~*ое число грам.* берлек саны
един//ство бердәмлек; ~*ство действий* хәрәкәтләр бердәмлеге; ~**ый** бердәм; ~*ое мнение* бердәм фикер
её *Р., В. от она* аның, аны
её *мест. притяж.* аның, аныкы; *это её муж* бу аның ире; *эта сумочка её* бу сумка аныкы
ёж керпе
ежевика кара бөрлегән
ежегодн//ик еллык басма, елга бер тапкыр чыга торган басма; ~**о** *нареч.* һәр ел саен, һәр елны; ~**ый** һәр ел ...а торган, ел саен ...а торган
ежемесячн//ик айлык журнал; ~**о** *нареч.* һәр айда; ~**ый** һәр айда ...а торган, ай саен ...а торган
еженедельн//ик атналык журнал (газет); ~**о** *нареч.* һәр атнада; ~**ый** һәр атнада ...а торган, атна саен ...а торган
езд//а 1) бару, йөрү; *быстрая ~а (на машине)* (машинада) тиз бару; ~*а верхом* атланып йөрү; 2) *в ... часах ~ы от ...* ...дан, дән машина белән ... сәгәтьлек юл
ездить *несов. (многokr. в разных направлениях на чём-л. — путешествовать)* йөрергә, барып йөрергә; ~ *на машине* машинада йөрергә; *я часто езжу туда* мин анда еш барып йөрүм
ей *Д. от она* аңа
еле *нареч.* көчкә генә, көчкә-көчкә, чак-чак (кына); ~~~ чак-чак
ёлка: *новогодняя ёлка* Яңа ел чыршысы (чыршы бәйрәме)
еловый чыршы ...ы, е; чыршылы; ~ *лес* чыршы урманы
ель *ж.* чыршы, кара чыршы
ему *Д. от он, оно* аңа
енот януг
епископ епископ
ерунда юк нәрсә, юк-бар; буш сүз
если *союз.* ...са, сә, әгәр ...са, сә; ~ *хотите* әгәр теләсәгез; ~ *только...* әгәр дә ...; ~ *бы* әгәр дә; ~ *не ...* әгәр дә ...маса, мәсә...

естественн//ый табигый, табигать ...ы, е; *это ~о* бу табигый а *~ые науки* табигать фәннәре
естествознание табигать белеме, табигать фәне
есть I *несов.* ашарга, тукланьрга; *мне хочется ~* минем ашыйсым килә
есть II 1) (3 л. ед. наст. вр. от **быть**) булырга; *кто ~ кто* кемнең кем булуы (икәнлеге); 2) в знач. сказ. (имеется) бар; у меня ~ миндә бар
ехать *несов.* (куда-л. — путешествовать) барырга; китәргә; кайтырга; я еду домой мин өйгә кайтам; я еду в Москву мин Мәскәүгә барам; мы едем на машине (или на автомобиле) без машинада барабыз
ещё нареч. 1) (повторно, вдобавок) тагы, тагын, янә; *повторите ~ раз* янә бер кат кабатлагыз; *дайте мне ~* миңа тагын бирегез; 2) (о времени) әле; (уже) инде, ук; *всё ~* әле дә; *мы ~ успеем* без әле өлгерербез; *он ~ не уиёл?* ул әле китмәдеме?; *он уехал ~ утром* ул иртән үк китте инде; 3) (в сочет. со сравн. ст. наречий) тагын да; ~ больше тагын да күбрәк; ~ дальше тагын да ераграк; ~ лучше тагын да яхшырак а ~ бы! әйтәсе дә юк!; *вот ~* менә тагы ею T. от она аның тарафыннан, аның белән